

ICHL 2007 Montréal
Plenary Sessions / Conférences plénières

VO et V (...) O en français
Christiane Marchello-Nizia
ENS-LSH-Lyon

Le passage du latin aux langues romanes a été marqué, entre autres phénomènes, par le déplacement de l'objet nominal à la droite du verbe. En français, ce changement d'organisation valencielle s'est effectué sur plusieurs siècles, en plusieurs étapes. S'est ajoutée à cela la contrainte de contiguïté (grammaticalisation), qui n'admet désormais entre V et O que certains éléments adverbiaux, excluant le sujet nominal de cette place.

On reprendra la chronologie fine de l'évolution relative de V, O (objet nominal) et S (sujet nominal) en français, afin d'approfondir cette question particulière de la disparition de (X)VSO. En effet, en ancien français X-VSO et X-VOS sont possibles : *Donc perdreit Carles (S) le destre bras (O) del cors* (*Chanson de Roland* 597, 11^e-12^e s. : 'Charles perdrait son bras droit'), et *Ja n'i avrunt reproece (O) mi parent (S)* (*ibid.* 1076 : 'Jamais mes parents n'encourront de reproche'). En français moderne seul (X) VOS est possible (*Paieront une amende tous les professeurs ayant rendu leurs livres en retard, A Bruxelles se feront jour deux priorités, Prennent place ensuite les autres invités...*).
